



ANNUNCIATORE MULTIZONA  
MANUALE OPERATIVO

PROTEZIONE PERIMETRALE COLLAUDATA

**GEOQUIP LIMITED**

6 Kingsfield Industrial Estate, Derby Road  
Wirksworth, Matlock, Derbyshire, DE4 4BG England

Tel : 01629 824891 Fax : 01629 824896

Int. tel : +44 1629 824891 Int. fax : +44 1629 824896

**guardwire**

Documento Numero:QA183 Preparato da:P. Cook

Versione Numero: 1

Data di Pubblicazione:16/10/95 Approvato da:P. Elliott

**Tutte le illustrazioni e le dimensioni mostrate in questo manuale sono da ritenersi esclusivamente di riferimento, non costituiscono nessuna parte del contratto tra Geoquip Limited e i suoi clienti.**

**Tutte le specifiche e i disegni mostrati in questo manuale sono soggetti a modifica futura, da parte di Geoquip Limited, senza nessun preavviso.**

## INDICE

---

	Pagina
1 Generalità Sul Prodotto . . . . .	1
1.1 Generalità . . . . .	1
1.2 Elenco Degli Accessori . . . . .	2
1.3 Configurazione Schematica . . . . .	4
2 Specifiche Del Prodotto . . . . .	5
2.1 Contenitore . . . . .	5
2.2 Alimentatore Integrato . . . . .	5
2.3 Collegamenti Del Sistema . . . . .	6
2.4 Caratteristiche Di Ingresso . . . . .	6
2.5 Uscite A Rele' Attivate Dall'allarme . . . . .	7
2.6 Uscite A Rele' Attivate Dal Tamper . . . . .	8
2.7 Uscita Del Quadro Sinottico . . . . .	8
2.8 Collegamento Schematico . . . . .	8
3 Controlli e Indicatori . . . . .	10
3.1 Generalità . . . . .	10
3.2 Indicazione Di Tamper Della Zona . . . . .	10
3.3 Indicazione Della Zona Di Allarme . . . . .	13
3.4 Indicazione Di Disabilitazione Zona . . . . .	13
3.5 LED Alimentazione Ca/batteria . . . . .	13
3.6 Selettore Di Controllo Della Zona . . . . .	14
3.7 Tasto Di Reset . . . . .	14
3.8 Chiave Di Disabilitazione . . . . .	15
3.9 Controllo Del Volume . . . . .	15
3.10 Controlli Interni e Opzioni Dei Ponticelli . . . . .	15
3.11 SW1 - Interruttore Della Condizione Di Ingresso . . . . .	15
3.12 Opzioni Dei Ponticelli Lk1 - Lk13 . . . . .	17

## INDICE

---

	Pagina
3.13 Fusibile Batteria . . . . .	17
3.14 Connettori Di Ingresso Della Zona . . . . .	18
3.15 Connettori Di Uscita A Rele' Secondari . . . . .	18
3.16 Connettore Di Uscita Quadro Sinottico . . . . .	18
3.17 Connettore Per Altoparlante Esterno . . . . .	19
4 Installazione . . . . .	20
4.1 Caratteristiche Dell'alimentazione . . . . .	20
4.2 Collegamenti Di Ingresso Zone . . . . .	20
4.3 Collegamenti Dei Contatti A Rele' Secondari	23
5 Configurazione Del Sistema . . . . .	25
5.1 Opzioni Dei Rele' Di Uscita Secondari . . . . .	25
5.2 Rilevazione Degli Ingressi A Rele' . . . . .	27
5.3 Opzione Di Reset Manuale/automatico . . . . .	29
5.4 Selezione Della Modalita' Di Reset	
Automatico . . . . .	29
5.5 Selezione Della Modalita' Manuale . . . . .	30
6 Descrizione Funzionale . . . . .	31
6.1 Sequenza Di Accensione . . . . .	31
6.2 Sequenza Di Spegnimento . . . . .	32
6.3 Stato Di Sicurezza . . . . .	32
6.4 Attivazione Allarme/tamper . . . . .	32
6.5 Controllo Della Disabilitazione Della Zona . . . . .	33
6.6 Disabilitazione Di Una Zona Di Allarme . . . . .	33
6.7 Riabilitazione Di Una Zona Di Allarme . . . . .	33
6.8 Selezione Manuale Dell'audio . . . . .	34
6.9 Condizioni Di Allarme Multiple . . . . .	34
6.10 LED Alimentazione/batteria . . . . .	35

## INDICE

---

	Pagina
7 Modalita' Di Reset Manuale . . . . .	36
7.1 Indicazione Di Allarme . . . . .	36
7.2 Verifica Audio Necessaria . . . . .	36
7.3 Verifica Audio Non Necessaria . . . . .	37
7.4 Indicazione Di Tamper . . . . .	37
7.5 Verifica Audio Necessaria . . . . .	38
7.6 Verifica Audio Non Necessaria . . . . .	39
8 Modalita' Di Reset Automatico . . . . .	40
8.1 Indicazione Di Allarme . . . . .	40
9 Scheda Di Ingresso Supervisionata Gwmza-sib	41
9.1 ???supervised Inputs . . . . .	41
9.2 Posizione Della Resistenza . . . . .	42
10 Attivazione . . . . .	43
10.1 Impostazione Della Commutazione Dei Rele' Di Ingresso . . . . .	43
10.2 Configurazione Del Rele' Secondario . . . . .	43
10.3 Impostazione Della Modalita' Di Funzionamento . . . . .	43
10.4 Alimentazione Di Rete . . . . .	43
10.5 Alimentazione A Batteria . . . . .	44
10.6 Prova Del Sistema . . . . .	44

**1.1 GENERALITA'**

L'unità annunciatore multi-zona di Geoquip fornisce un metodo di monitoraggio completo, e semplice da usare, fino a ventiquattro zone per dispositivi di rilevazione intrusione. Gli annunciatori sono disponibili in versioni da sei (GW6ZA), dodici (GW12ZA) o ventiquattro (GW24ZA) zone.

La console è progettata per il montaggio a rack (RM) con la possibilità opzionale di una versione per il montaggio a tavolo. I collegamenti dai dispositivi di rilevamento entrano nella parte posteriore dell'unità attraverso i pressacavo PG9.

L'unità solitamente viene alimentata dalla tensione ca di rete, ma comprende una batteria di riserva in grado di supportare il funzionamento della console per un massimo di 4 ore.

Una funzione di monitoraggio audio integrata consente agli operatori di ottenere le massime funzionalità da parte di sistemi di rilevazione in grado di fornire delle uscite audio.

Uscite a relè secondarie forniscono il controllo di dispositivi ausiliari e la capacità di pilotaggio di quadri sinottici, quando usato insieme a quadri sinottici Geoquip.

La versione a ventiquattro zone (GW24ZA) è costituita praticamente da due versioni a dodici zone (GW12ZA) impilate una sull'altra con montato un diverso pannello frontale, che indica i numeri di zona da 13 - 24. In tal

modo, qualsiasi selezione effettuata, come la selezione di un reset manuale, deve essere eseguita su entrambe le schede. In maniera simile, una scheda potrebbe essere impostata per ricevere i relè di ingresso Form A e l'altra scheda per ricevere i relè di ingresso Form B.

## **1.2 ELENCO DEGLI ACCESSORI**

### **Unità altoparlante esterna GWMZA-SPK**

Viene collegata nella presa a jack sul retro dell'unità. Viene completata con il montaggio a muro e con 10m di cavo collegato con l'appropriato spinotto a jack. L'altoparlante interno è disabilitato quando viene collegata una unità esterna.

### **Quadro sinottico GWMIMIC-A\***

Riproduce le segnalazioni dei LED degli annunciatori attraverso una rappresentazione grafica della struttura dell'impianto.

\* può essere 2 o 3 a seconda della dimensione del sinottico, utilizzando le stesse dimensioni utilizzate per i formati standard della carta.

### **Scheda di Ingresso Supervisore GWMZA-SIB**

Questa è una scheda a innesto nella quale vengono collegate le resistenze di supervisione degli ingressi allarme e tamper, da 2k20hm. La resistenza di supervisione garantisce la sicurezza del collegamento tra il rilevatore e gli annunciatori.



**1.3 CONFIGURAZIONE SCHEMATICA**

La Figura 1 mostra una configurazione schematica dell'annunciatore GW12ZA collegato a vari dispositivi di rilevamento, un quadro sinottico GWMIMIC-A3 e un altoparlante esterno GWMZA-SPK (il disegno non è in scala)

**2.1 CONTENITORE**

Struttura	Dispositivo per montaggio in rack da 19" con contenitore per montaggio su tavolo opzionale			
Finitura	Pannello frontale finito in nero con scritte su video in bianco. Contenitore opzionale nero satinato.			
Dimensioni	6ZA	12ZA	24ZA	
	Larghezza	482mm	482mm	482mm
	Altezza	132mm	132mm	264mm
	Profondità	330mm	330mm	330mm
Peso (batteria inclusa)	8 kg	8 kg	16 kg	
Temperatura di Funzionamento	0 °C a + 50 °C			

**2.2 ALIMENTATORE INTEGRATO**

Tensione di Ingresso	220/240 o 110/120 Vca (impostato da fabbrica)
Frequenza di Ingresso	50/60 Hz
Assorbimento di corrente massimo	500mA
Batteria Integrata	12V all'acido sigillata, con capacità di 3Ah

Tempo di Funzionamento	4 ore
Protezione della batteria	Fusibile di linea e disconnessione automatica prima dello scaricamento totale.

### **2.3 COLLEGAMENTI DEL SISTEMA**

Collegamenti del Rilevatore	Attraverso blocco terminali polarizzato a 7 poli smontabile. Ingresso cavo attraverso pressacavo PG9.
Uscite Relè secondari	Attraverso uno, due o quattro connettori di tipo D a 15 poli
Altoparlante esterno	Attraverso connettore a jack da 3,5mm
Pilotaggio del Quadro Sinottico	Attraverso un blocco terminali smontabile a 7 poli

### **2.4 CARATTERISTICHE DI INGRESSO**

No. di Ingressi	6, 12 o 24
Ingressi per Zona	1 Ingresso a relè di allarme 1 Ingresso a relè di tamper 1 Ingresso di monitoraggio audio

Ingressi di allarme e tamper	<p>Solo relè a contatti puliti</p> <p>Gli ingressi a relè di allarme possono essere tutti NA o NC</p> <p>Gli ingressi a relè di tamper possono essere tutti NA o NC</p> <p>La massima resistenza del circuito per l'ingresso non deve superare 1kOhm</p> <p>E' disponibile l'opzione di ingresso supervisionato</p>
Ingressi audio	Ingresso da 600Ohm a 2 fili bilanciato. Livello tipico 0 dBm.

## 2.5 USCITE A RELE' ATTIVATE DALL'ALLARME

No. fornito	6 12 o 24	
Valori nominali dei contatti	ca	cc
Tensione	110V	30V
Corrente	0.3A	1.0A
Potenza	30VA	20W
Configurazione del contatto	Configurazioni dei contatti Form A (NC) o Form B (NA) selezionate singolarmente attraverso ponticelli interni	

## 2.6 USCITE A RELE' ATTIVATE DAL TAMPER

No. fornito 1

Valori nominali

dei contatti	ca	cc
Tensione	110V	30V
Corrente	0.3A	1.0A
Potenza	30VA	20W

Configurazione del contatto Configurazione del contatto Form A (NC) o Form B (NA) selezionata singolarmente attraverso ponticelli interni

## 2.7 USCITA DEL QUADRO SINOTTICO

Tipo di uscita Sistema di trasferimento dati sincrono a livello logico ai quadri sinottici Geoquip.

## 2.8 COLLEGAMENTO SCHEMATICO

La Figura 2 mostra il retro dell'annunciatore GW12ZA e indica le varie porte di ingresso e di uscita. Il GW24ZA, in effetti, è costituito da due serie di porte impilate una sull'altra. Il GW6ZA è uguale al GW12ZA, con l'eccezione del fatto che gli ingressi delle zone di destra e le uscite secondarie sono omessi.

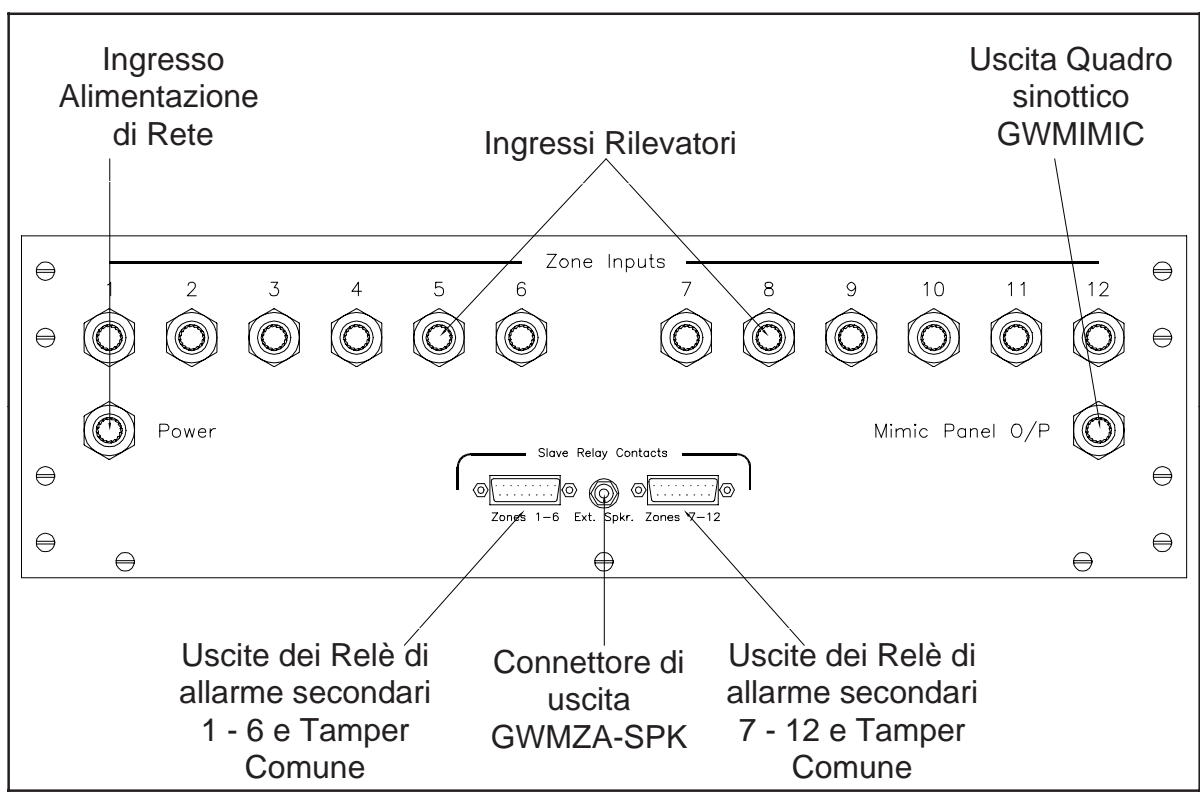


Figura 2

### **3.1 GENERALITA'**

La Figura 3, mostra il frontale del GW12ZA e la Figura 4 mostra il frontale del GW6ZA. Il frontale del GW24ZA è essenzialmente profondo due volte il GW12ZA mostrato nella Figura 3, con le zone inferiori opportunamente rinumerate.

Ciascuna zona ha tre LED per indicare lo stato e un selettore di controllo della zona per selezionare le modalità operative disponibili.

L'unità fornisce una chiave di disabilitazione, il controllo del volume, e un tasto di reset che controlla le funzioni comuni a tutte le zone. Un LED sulla parte superiore del pannello indica lo stato dell'alimentazione dell'unità.

### **3.2 INDICAZIONE DI TAMPER DELLA ZONA**

Per fare uso dei relè di monitoraggio tamper separati forniti dalla maggior parte dei dispositivi di rilevazione, gli annunciatori sono in grado di effettuare separatamente il loro monitoraggio e visualizzarne lo stato.

La riga superiore dei LED mostra lo stato dei relè di tamper collegati agli annunciatori.

Quando un relè di tamper è in una condizione di riposo, il LED corrispondente sarà spento. Quando avviene una condizione di tamper, il LED si accenderà rosso.

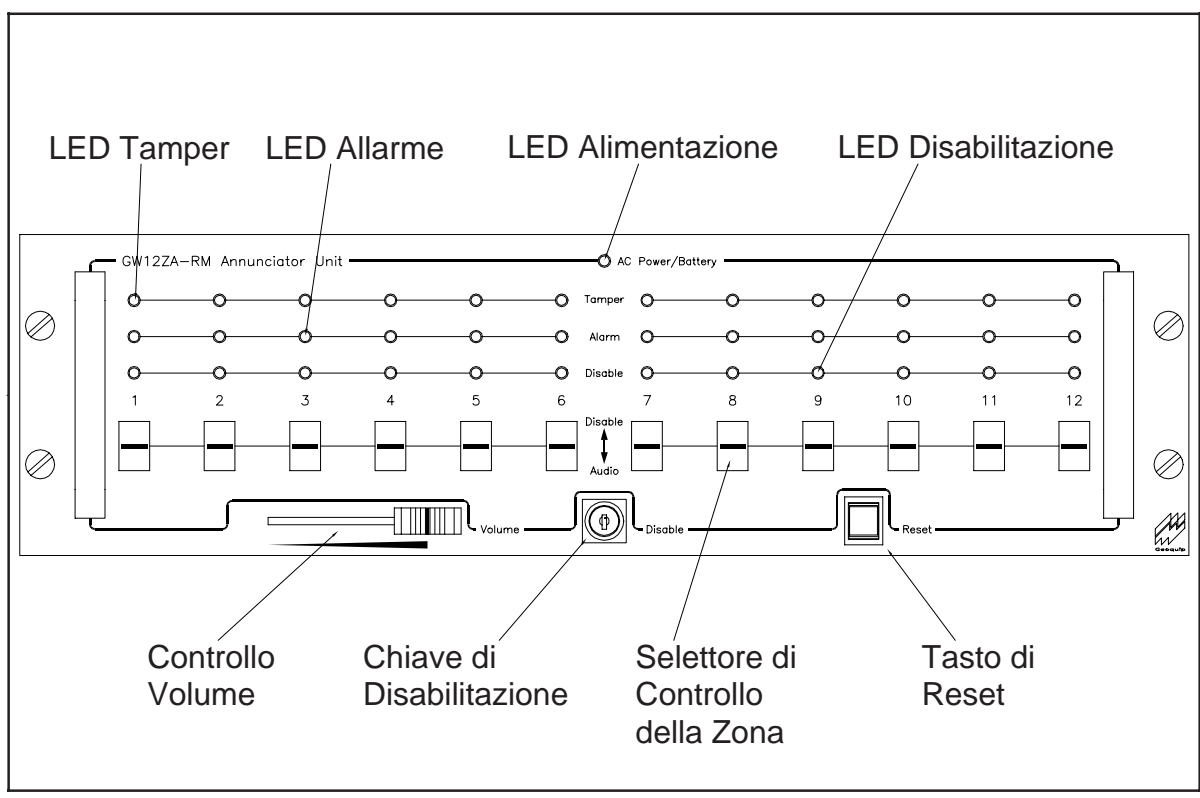


Figura 3

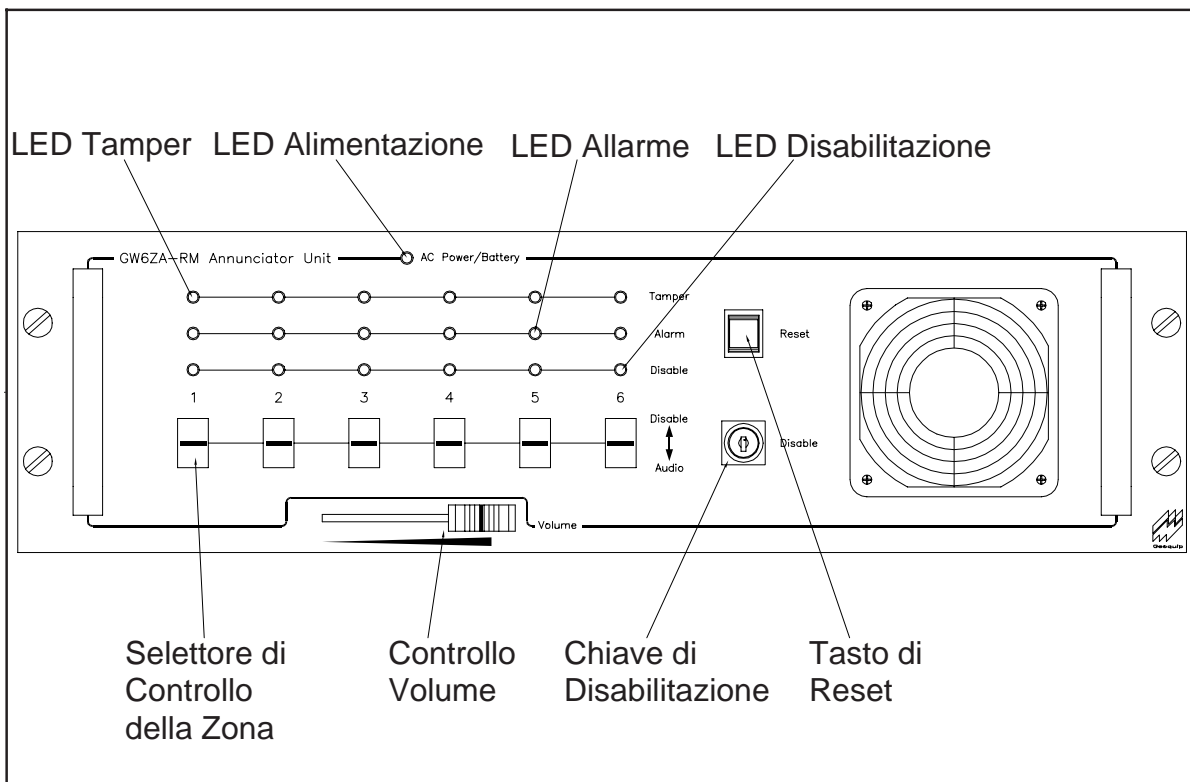


Figura 4

### 3.3 INDICAZIONE DELLA ZONA DI ALLARME

La riga centrale dei LED mostra lo stato dei relè di allarme collegati agli annunciatori.

Quando un relè di allarme è in condizione di riposo, l'indicatore a LED corrispondente sarà verde. Quando avviene una condizione di allarme, il LED si accenderà Rosso.

### 3.4 INDICAZIONE DI DISABILITAZIONE ZONA

La riga inferiore dei LED mostra se è stata disabilitata una zona particolare, in modo che essa non risponda alle attivazioni di allarme.

#### **IMPORTANTE**

**Quando una zona è disabilitata, il LED di tamper della zona sarà comunque acceso in caso di condizione di tamper.**

**La funzione di disabilitazione della zona non funzionerà a meno che non venga utilizzata la chiave.**

Quando una zona è in modalità di monitoraggio normale, il LED disabilitazione sarà spento. Se la zona è stata disabilitata, il LED sarà acceso giallo.

### 3.5 LED ALIMENTAZIONE CA/BATTERIA

Questo LED è verde quando è presente l'alimentazione ca e diventa rosso in caso di

manca di alimentazione e il sistema è in funzione con la batteria di riserva.

### **3.6 SELETTORE DI CONTROLLO DELLA ZONA**

Un selettore di controllo della zona a tre posizioni permette la selezione della modalità di funzionamento desiderata. Il selettore rimane nella posizione superiore ed è comandato a molla per tornare dalla posizione inferiore alla posizione centrale.

Normalmente la levetta del selettore è nella posizione centrale dove il sistema annuncia e indica le condizioni di allarme, quando esse avvengono.

Premendo la levetta del selettore verso il basso e poi rilasciandola, si pone l'unità in modalità di monitoraggio audio, indicata dal LED di allarme lampeggiante verde, e l'audio di quella zona viene inviato all'altoparlante. Una successiva attivazione del selettore cancella la modalità di monitoraggio audio e il LED di allarme torna verde fisso.

Ponendo la levetta del selettore nella posizione superiore si seleziona la modalità di disabilitazione e, posto che la chiave di disabilitazione della zona sia attivata, la zona verrà disabilitata. Per riabilitare la zona riportare il selettore in posizione centrale.

### **3.7 TASTO DI RESET**

Viene fornito un singolo tasto di reset per cancellare un allarme e una segnalazione tamper quando ci si trova in modalità di reset manuale.

### **3.8 CHIAVE DI DISABILITAZIONE**

La chiave di disabilitazione viene fornita per evitare che venga selezionata una condizione di disabilitazione, in maniera inavvertita o da qualche malintenzionato. La chiave controlla anche la selezione delle modalità di allarme con reset manuale o automatico, si veda il Paragrafo 5.3. La chiave funziona inserendola e ruotandola. La chiave non può essere tolta mentre è sulla posizione attiva.

### **3.9 CONTROLLO DEL VOLUME**

Il controllo del volume consente la selezione di un livello di uscita audio adeguato allo scopo del monitoraggio audio. Non è possibile disattivare completamente l'uscita altoparlante. Le condizioni di allarme e tamper vengono segnalate da dei toni attraverso l'altoparlante, comunque il controllo del volume non ha effetto sul livello di questi toni.

### **3.10 CONTROLLI INTERNI E OPZIONI DEI PONTICELLI**

In aggiunta ai controlli dell'operatore esterno e agli indicatori, ci sono anche dei controlli e delle opzioni a ponticello fornite all'interno del contenitore dell'unità che determinano alcuni aspetti del funzionamento del sistema. Si veda la Figura 5.

### **3.11 SW1 - INTERRUTTORE DELLA CONDIZIONE DI INGRESSO**

Situato nell'angolo in basso a destra della scheda madre, guardandola di fronte, l'interruttore della

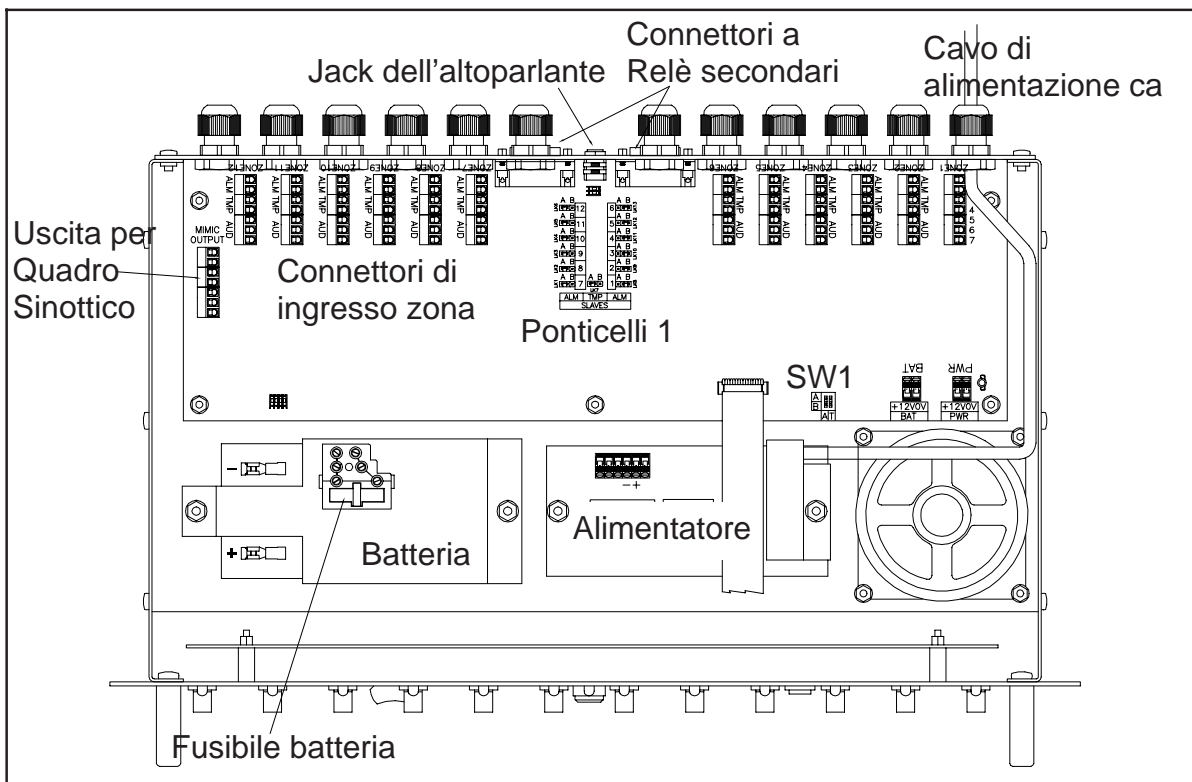


Figura 5

condizione di ingresso permette all'utente di regolare la risposta dei sistemi agli ingressi di allarme e tamper forniti dai relè dei sensori collegati all'annunciatore. Si veda il Paragrafo 5.2 per i dettagli sull'impostazione di questo interruttore.

Le posizioni dell'interruttore possono essere modificate premendo la parte superiore dell'interruttore con la punta di una penna a sfera o con uno strumento simile.

### **3.12 OPZIONI DEI PONTICELLI LK1 - LK13**

Una serie di ponticelli contrassegnati da Lk1 - Lk13 vengono forniti nella parte centrale della scheda madre per selezionare i contatti delle uscite come aperti o chiusi in risposta a una condizione di allarme o di tamper. Sul GW6ZA non sono presenti i ponticelli da Lk7 - Lk12.

### **3.13 FUSIBILE BATTERIA**

Per evitare dei danni seri in caso di guasto di un componente, un fusibile batteria è posto in serie con il terminale positivo della batteria. Questo fusibile deve essere installato durante l'attivazione del sistema in modo da permettere al sistema di commutare alla modalità di funzionamento con batteria in casi di mancanza dell'alimentazione.

**IMPORTANTE**

**La sostituzione del fusibile della batteria con qualsiasi fusibile con una portata superiore a 2A, annullerà immediatamente la validità della garanzia.**

**3.14 CONNETTORI DI INGRESSO DELLA ZONA**

Un blocco terminali smontabile a sette poli viene fornito per ciascuna zona, in modo da permettere il collegamento di allarme, tamper e collegamenti audio dai sensori. Sei dei terminali vengono usati per gli ingressi dei sensori e il settimo è bloccato in modo da agire come dispositivo di polarizzazione.

**3.15 CONNETTORI DI USCITA A RELE' SECONDARI**

Uno, due o quattro connettori di tipo D a 15 poli vengono forniti per facilitare il collegamento delle uscite dei contatti a relè secondari con i dispositivi periferici esterni.

Vengono forniti i connettori maschio e femmina per queste uscite di serie con ciascuna unità.

**3.16 CONNETTORE DI USCITA QUADRO SINOTTICO**

Un singolo blocco terminali smontabile a 7 poli viene fornito sulla scheda dell'annunciatore per il collegamento di un quadro sinottico all'unità. I collegamenti fatti sul blocco terminali possono essere

usati solo insieme a una scheda di interfaccia per quadro sinottico fornita da Geoquip Ltd.

### **3.17 CONNETTORE PER ALTOPARLANTE ESTERNO**

Un connettore a jack è montato in posizione centrale sulla parte posteriore della scheda per permettere il collegamento di un altoparlante esterno all'annunciatore. Il collegamento di un altoparlante esterno disabilita automaticamente l'altoparlante interno.

Questo capitolo descrive i requisiti del sistema e il metodo con cui effettuare i collegamenti tra i rilevatori, i dispositivi ausiliari e gli annunciatori.

#### 4.1 CARATTERISTICHE DELL'ALIMENTAZIONE

L'unità ha bisogno di un'alimentazione ca da 220-240 Vca a 50 Hz o 110-120 V a 60Hz. L'assorbimento dell'unità è tipicamente di 500mA. Con l'unità viene fornito un cavo di alimentazione a tre poli, esso dovrebbe essere collegato a una sorgente di alimentazione appropriata, attraverso una spina e una presa o attraverso una presa protetta da fusibile.

#### **IMPORTANTE**

**Il conduttore di terra nel cavo di alimentazione di rete deve essere collegato per ragioni di sicurezza e affidabilità dell'unità.**

Verificare che la tensione di alimentazione ca corrisponda con quella che si trova sull'etichetta adesiva sul pannello posteriore dell'unità. La gamma di tensione dell'alimentazione non è regolabile all'interno degli annunciatori e se l'etichetta non dovesse corrispondere con la tensione ca disponibile, l'unità deve essere restituita, essa verrà collegata a un alimentatore adeguato.

#### 4.2 COLLEGAMENTI DI INGRESSO ZONE

1. Rimuovere l'unità togliendo le viti da ciascun lato del pannello frontale.

2. Estrarre l'unità utilizzando le maniglie fornite.
3. Identificare il blocco terminali smontabile per la zona 1 sul lato destro della scheda madre e toglierlo con attenzione dai pin della scheda. Si veda la Figura 5.
4. Preparare la parte terminale del cavo spelando e stagnando i terminali. Questo cavo dovrebbe essere costituito da tre coppie binate, una ciascuna per allarme, tamper e audio.

Il cavo può avere una quarta coppia di fili opzionale per fornire alimentazione al dispositivo di rilevazione da un alimentatore situato in prossimità degli annunciatori. Si raccomanda che il cavo usato esternamente abbia una protezione adeguata dalle intemperie.

**IMPORTANTE**

**Si noti che la massima resistenza del circuito dell'interconnessione tra il relè nel sensore e gli ingressi dell'annunciatore non deve superare 1kOhm. Questi valori di resistenza corrispondono a una massima lunghezza di cavo di 6km, assumendo che la struttura del conduttore sia 7 x 0,2mm di filo in rame stagnato.**

5. Inserire il cavo dal sensore nel pressacavo PG9 sul lato destro del pannello posteriore.
6. Collegare i terminali del cavo preparati al blocco terminali come descritto nella tabella seguente.

Verificare che la coppia corrispondente sia collegata alla stessa funzione a entrambi i capi del cavo, cioè la coppia collegata all'uscita audio del rilevatore sia collegata ai terminali di ingresso nell'annunciatore.

Numero del Blocco Terminali	Funzione di Ingresso
1	Allarme
2	Allarme
3	Tamper
4	Tamper
5	Audio
6	Non Usato
7	Audio

7. Ripetere la procedura per le altre zone fino a che non sono stati collegati tutti i sensori.

Se non è installata la serie completa delle zone, e l'annunciatore è configurato per accettare contatti a relè Normalmente Chiusi (NC), si veda il Paragrafo 5.2 , sarà necessario installare i fili di collegamento attraverso gli ingressi dei relè di tamper e allarme non usati. A meno che non venga fatto questo, gli ingressi non usati indicheranno delle condizioni di allarme permanenti.

**4.3 COLLEGAMENTI DEI CONTATTI A RELE' SECONDARI**

I collegamenti con le uscite a relè secondarie vengono effettuati attraverso connettori a 15 pin di tipo D, montati sul pannello posteriore delle unità.

Guardando ai connettori dal retro, i contatti di allarme per gli ingressi 1 - 6 sono collegati al connettore di sinistra mentre i contatti di allarme per gli ingressi 7 -12, dove presenti, sono collegati al connettore di destra. Viene collegata una sola uscita a relè di tamper a entrambi i connettori, che viene attivata nel caso di rilevamento di qualsiasi allarme tamper.

Lo schema di collegamento dei pin per i connettori di tipo D è il seguente.

Numero dei pin	Funzione	Connettore di Sinistra	Connettore di Destra
1 e 9	Relè di tamper	Tutti gli Ingressi	Tutti gli Ingressi
2	Non usato		
3 e 10	Relè di allarme	Ingresso 6	Ingresso 12
4 e 11	Relè di allarme	Ingresso 5	Ingresso 11
5 e 12	Relè di allarme	Ingresso 4	Ingresso 10
6 e 13	Relè di allarme	Ingresso 3	Ingresso 9
7 e 14	Relè di allarme	Ingresso 2	Ingresso 8
8 e 15	Relè di allarme	Ingresso 1	Ingresso 7

Verificare che i valori nominali dei contatti a relè citati nei paragrafi 2.5 e 2.6 non vengano superati.

Gli annunciatori offrono un certo numero di opzioni di configurazione, in modo da adattarsi alle situazioni di funzionamento più comuni. Questo paragrafo descrive le opzioni disponibili.

### 5.1 OPZIONI DEI RELE' DI USCITA SECONDARI

Ciascuna delle uscite e relè secondarie fornita dagli annunciatori può avere i contatti del tipo Normalmente Aperto (NO) o Normalmente Chiuso (NC).

Si veda la Figura 5.

I ponticelli (Lk1 - Lk3) permettono la scelta dell'opzione del contatto appropriata per il dispositivo collegato. La tabella seguente elenca la relazione tra i numeri dei ponticelli, nel caso in cui vengano installati, e la zona interessata.

Numero Ponticello	Numero Zona	Funzione
Lk 8	1	Allarme
Lk 9	2	Allarme
Lk 10	3	Allarme
Lk 11	4	Allarme
Lk 12	5	Allarme
Lk 13	6	Allarme
Lk 1	7	Allarme
Lk 2	8	Allarme

Numero Ponticello	Numero Zona	Funzione
Lk 3	9	Allarme
Lk 4	10	Allarme
Lk 5	11	Allarme
Lk 6	12	Allarme
Lk 7	Tutti	Tamper

Ciascun ponticello è costituito da un ponticello removibile che può essere installato tra il pin centrale e il pin A o B designato.

Se viene selezionata l'opzione A, il relè corrispondente opera come relè Form A (NC), mentre se viene selezionata l'opzione B, il relè opera come relè Form B (NO).

Un relè configurato come Form A fornisce un contatto che si apre quando è presente una condizione di allarme, mentre un relè configurato come Form B fornisce una coppia di contatti che chiuderà quando è presente una condizione di allarme.

Selezionando l'opzione appropriata, ciascun relè può essere configurato come desiderato attraverso il dispositivo periferico. Il collegamento Lk7 esegue esattamente la stessa funzione per il relè comune di tamper fornita dal sistema.

La Figura 6 mostra i collegamenti a ponticello come visti su una scheda GW12ZA. Le uscite 1 - 6 hanno i

ponticelli selezionati come B e quindi normalmente aperti. Le uscite 7 - 12 hanno invece i ponticelli selezionati come A e quindi normalmente chiusi. Il ponticello di Tamper è selezionato come A.

## **5.2 RILEVAZIONE DEGLI INGRESSI A RELE'**

Dal momento che gli ingressi di allarme e tamper agli annunciatori sono controllati da contatti a relè all'interno dei sensori, viene fornita un'opzione per consentire al sistema di essere attivato dai contatti a relè che si aprono in risposta a una condizione di allarme (Form A) o contatti a relè che si chiudono a una condizione di allarme (Form B).

Lo switch SW1 situato vicino al lato destro della scheda madre ha due interruttori separati. Si veda la Figura 5 per la posizione dello switch. L'interruttore di sinistra controlla il metodo di rilevazione degli ingressi a relè di allarme, mentre l'interruttore di destra controlla il metodo di rilevazione degli ingressi a relè di tamper.

Le due possibili posizioni per ciascun interruttore sono la posizione A e la posizione B, contrassegnate dalle scritte presenti sulla scheda. La posizione selezionata è quella in cui l'interruttore è "piatto".

Se è selezionata l'opzione A, il relè corrispondente opera come relè Form A. Se l'opzione selezionata è la B, il relè opera come Form B.

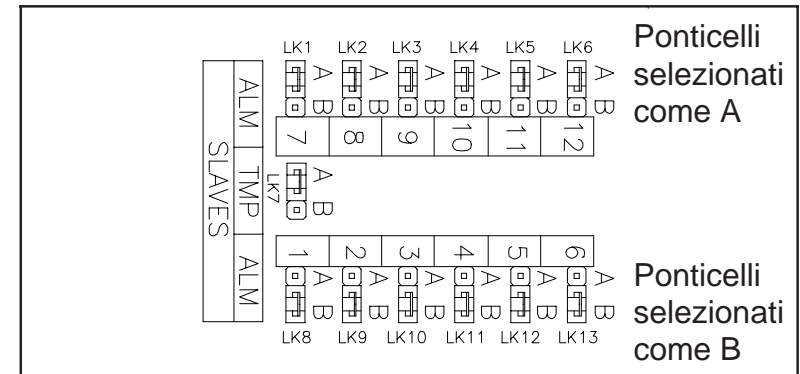


Figura 6

Nella Figura 7, gli Ingressi di allarme sono impostati al Form A e gli Ingressi di Tamper sono impostati al Form B.

**IMPORTANTE**

**Si noti che se viene modificata l'impostazione dell'interruttore, è necessario spegnere e riaccendere il sistema prima che venga riconosciuta la nuova impostazione.**

La limitazione di questo controllo è che, impostando l'interruttore in una delle due posizioni, **tutti** i canali funzioneranno nel modo selezionato. La sola variazione possibile è quella di avere gli ingressi di allarme che rispondono in un modo mentre gli ingressi di tamper rispondono in un altro modo.

### 5.3 OPZIONE DI RESET MANUALE/AUTOMATICO

Gli annunciatori hanno la possibilità di modificare il loro funzionamento in modo che le condizioni di

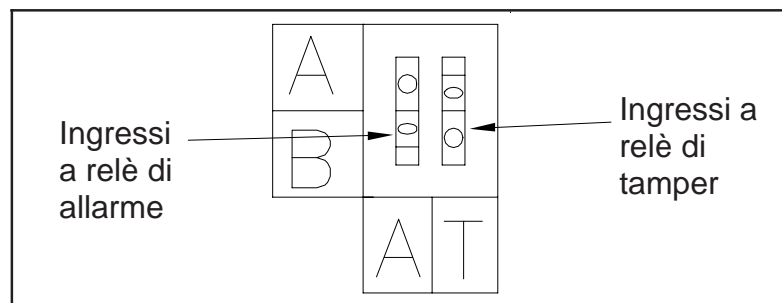


Figura 7

allarme che si presentano, possano essere resettate manualmente dall'intervento dell'operatore - modalità normale, oppure avere il sistema resettato automaticamente dopo che è trascorso un intervallo di tempo predeterminato - modalità di reset automatico.

#### 5.4 SELEZIONE DELLA MODALITA' DI RESET AUTOMATICO

Per selezionare la modalità di reset automatico, fare come segue:

1. Togliere l'alimentazione di rete
2. Ruotare la chiave di disabilitazione su ON, cioè orizzontale.
3. Ridare la tensione di alimentazione.
4. Ruotare la chiave di disabilitazione su OFF, cioè verticale.

**5.5 SELEZIONE DELLA MODALITA' MANUALE**

Per selezionare la modalità normale, fare come segue:

1. Togliere l'alimentazione di rete
2. Ruotare la chiave di disabilitazione su OFF, cioè verticale
3. Riapplicare la tensione di alimentazione

Quando si selezionano le modalità di funzionamento, non è necessario scollegare la batteria interna.

Questa sezione descrive le prestazioni di funzionamento del sistema annunciatore.

Con l'eccezione del Paragrafo 6.4, i seguenti paragrafi sono validi sia per la modalità di funzionamento con reset automatico che manuale.

### **6.1 SEQUENZA DI ACCENSIONE**

Gli annunciatori devono essere accesi nella sequenza fornita, altrimenti la batteria di riserva non funzionerà.

1. Togliere il fusibile della batteria, per scollegare la batteria.
2. Applicare la tensione di alimentazione.
3. Inizia una sequenza di auto-test all'interno del sistema, che fa lampeggiare tutti i LED rossi di allarme.

Questa azione è un'indicazione che la memoria del microprocessore all'interno dell'unità è completamente in funzionamento e che il sistema dovrebbe funzionare in modo corretto. Se dovesse venire rilevato un guasto della memoria durante il test di accensione, i LED di allarme rimarranno rossi. Se questo avviene, l'unità deve essere immediatamente riparata.

4. Reinserire il fusibile della batteria, per ricollegare la batteria.

## **6.2 SEQUENZA DI SPEGNIMENTO**

Quando si spegne intenzionalmente il sistema, deve essere rispettata la seguente sequenza, altrimenti il sistema continuerà a funzionare con la batteria di riserva.

1. Togliere il fusibile della batteria, per scollegare la batteria.
2. Scollegare la tensione di rete.
3. Reinserire il fusibile della batteria, per ricollegare la batteria.

## **6.3 STATO DI SICUREZZA**

1. Gli annunciatori indicano che le zone sono in uno stato di sicurezza quando i LED di allarme sono verdi.
2. Se non ci sono condizioni di tamper, tutti i LED tamper verranno spenti.
3. Se non sono state precedentemente disabilitate le zone, tutti i LED disabilitazione verranno spenti.
4. Supposto che sia presente la tensione ca, il LED alimentazione/batteria sarà verde.

## **6.4 ATTIVAZIONE ALLARME/TAMPER**

Per la sequenza di funzionamento quando in Modalità di Reset Manuale, si veda il Paragrafo 7. Per la sequenza di funzionamento quando in Modalità di Reset Automatico, si veda il Paragrafo 8.

## **6.5 CONTROLLO DELLA DISABILITAZIONE DELLA ZONA**

Oltre al normale allarme e alle indicazioni di tamper descritte nei seguenti paragrafi, gli annunciatori permettono anche all'operatore di disabilitare una o più zone in modo che qualsiasi condizione di allarme che avviene sugli ingressi disabilitati venga ignorata.

Questa funzione di disabilitazione è applicabile solo ai canali dell'ingresso di allarme e non ai canali dell'ingresso di tamper.

## **6.6 DISABILITAZIONE DI UNA ZONA DI ALLARME**

Per disabilitare un canale di allarme, ruotare la chiave di disabilitazione su on (posizione orizzontale) e posizionare il selettore di controllo della zona nella posizione superiore, per il canale selezionato. Questo accende il LED disabilitazione, giallo, e spegne il LED sicurezza, verde.

La chiave di disabilitazione può quindi essere ruotata su off ed estratta.

## **6.7 RIABILITAZIONE DI UNA ZONA DI ALLARME**

Per riabilitare una zona precedentemente disabilitata, premere semplicemente il selettore di controllo zona nella posizione centrale. Questo spegne il LED giallo disabilitazione e accende il LED verde sicurezza.

La riabilitazione di una zona non richiede l'utilizzo della chiave di disabilitazione.

### **6.8 SELEZIONE MANUALE DELL'AUDIO**

La selezione dell'audio da una qualsiasi delle zone collegate ai dispositivi di rilevazione che forniscono l'audio può essere attivata in qualsiasi momento premendo e rilasciando il selettore di controllo della zona desiderato. Il LED di allarme comincia a lampeggiare verde per indicare da quale zona sta proveniendo l'audio.

L'audio può essere deselezionato premendo e rilasciando il selettore di controllo della zona, o selezionando manualmente l'audio da un'altra zona. La deselezione di una zona riporta il LED di allarme allo stato verde fisso.

Se avviene una condizione di allarme o di tamper durante il monitoraggio manuale dell'allarme, l'audio viene automaticamente deselezionato e la condizione di allarme viene annunciata come una priorità.

### **6.9 CONDIZIONI DI ALLARME MULTIPLE**

In caso di allarmi/tamper multipli, tutti i rispettivi LED si accendono rossi e viene attivato il segnale acustico di avviso. L'avviso acustico sarà intermittente se ci sono allarmi multipli o una combinazione di allarmi e tamper o fisso se ci sono solo tamper multipli.

Se una zona visualizza sia allarme che tamper, entrambi i LED lampeggeranno rosso alla selezione dell'audio.

Se mentre si effettua il monitoraggio dell'audio da una zona attivata, avviene una attivazione dell'allarme su

un'altra zona, l'audio viene resettato automaticamente e il LED torna rosso fisso.

### **6.10 LED ALIMENTAZIONE/BATTERIA**

Quando è presente l'alimentazione ca, il LED alimentazione/batteria sarà acceso verde. Se dovesse mancare l'alimentazione ca, e la batteria interna è collegata e carica, l'indicatore a LED alimentazione/batteria si accenderà rosso fisso.

La batteria interna manterrà l'unità in una condizione di funzionamento per un periodo di quattro ore (assumendo che la batteria sia a piena carica). 3 ore e 30 minuti dopo la mancanza di alimentazione, il LED alimentazione/batteria inizierà a lampeggiare e verrà emesso un segnale acustico di avviso a intervalli di 30 secondi, per avvisare l'operatore che la batteria sta raggiungendo il limite della sua capacità. Una volta raggiunta la massima capacità della durata della batteria (circa 4 ore), il sistema si spegnerà, per evitare che avvengano dei danni alla batteria, a causa di uno scaricamento troppo elevato.

Questo capitolo descrive la sequenza degli eventi quando viene attivato un ingresso allarme/tamper mentre gli annunciatori sono in Modalità di Reset Manuale.

### **7.1 INDICAZIONE DI ALLARME**

Nel caso di evento di attivazione dell'allarme, avviene quanto segue:

1. Viene attivato il tono di avviso e viene emesso un tono ogni due secondi.
2. Il LED di allarme per il canale attivato cambia da verde a rosso.
3. Il relè di uscita secondario per il canale viene disattivato.

### **7.2 VERIFICA AUDIO NECESSARIA**

Premere il selettore di controllo della zona verso il basso e rilasciarlo. Questo provoca:

1. Il tono acustico di avviso viene tacitato
2. Il LED di allarme inizia a lampeggiare rosso.
3. I segnali audio dai sensori verranno inviati all'altoparlante.
4. Il relè secondario rimane disattivato.

Per deselezionare l'audio premere il selettore di controllo della zona verso il basso e rilasciarlo. Questo provoca:

1. Il LED di allarme diventa rosso fisso.
2. Il canale audio viene disattivato.
3. Il relè secondario rimane attivato.

L'azionamento del tasto di RESET provoca:

1. Il LED di allarme cambia a una condizione di verde fisso.
2. Il contatto del relè secondario torna alla condizione iniziale.

### **7.3 VERIFICA AUDIO NON NECESSARIA**

Premere il tasto RESET. Questo provoca:

1. Il tono acustico di avviso viene tacitato
2. Il LED di allarme diventa verde.
3. Il contatto di allarme a relè secondario torna alla condizione iniziale.

### **7.4 INDICAZIONE DI TAMPER**

Nel caso di una condizione di tamper, avviene quanto segue:

1. Viene attivato l'avviso acustico ed emette un tono di avviso fisso.
2. Il LED tamper per il canale attivato diventa rosso.
3. Viene attivato il relè di tamper comune secondario.

**7.5 VERIFICA AUDIO NECESSARIA**

Premere il selettore controllo verso il basso e rilasciarlo. Questo provoca:

1. Il tono acustico di avviso viene tacitato
2. Il LED tamper inizia a lampeggiare rosso
3. I segnali audio dal sensore vengono inviati all'altoparlante
4. Il relè ausiliario rimane attivato.

Per deselezionare l'audio premere il selettore di controllo della zona verso il basso e rilasciarlo. A seconda se il tamper è stato cancellato o meno, questo provoca:

**CON IL TAMPER ANCORA PRESENTE**

1. L'emissione di un breve tono a intervalli di trenta secondi, che indicano che esiste ancora una condizione di tamper.
2. Il LED tamper cambia a una condizione di rosso fisso.
3. Il canale audio viene disattivato.
4. Il relè secondario rimane attivato.

**CON IL TAMPER CHE NON E' PIU' PRESENTE**

1. Il LED tamper cambia a una condizione di rosso fisso.

2. Il canale audio viene disattivato.
3. Il relè secondario rimane attivato.

### **7.6 VERIFICA AUDIO NON NECESSARIA**

Premere il tasto RESET. A seconda se il tamper è stato cancellato o meno, questo provoca:

#### **CON IL TAMPER ANCORA PRESENTE**

1. Il tono di avviso costantemente udibile viene tacitato, ma rimane ancora un breve tono che viene emesso a intervalli di trenta secondi, indicando che è ancora presente una condizione di tamper.
2. Il LED tamper rimane acceso rosso.
3. Il relè tamper secondario comune rimane attivato.

#### **CON IL TAMPER NON PIU' PRESENTE**

1. Il tono acustico di avviso viene tacitato
2. L'indicatore a LED di tamper viene spento.
3. Il relè secondario di tamper torna alla condizione iniziale.

Questo capitolo descrive la sequenza degli eventi quando viene attivato un ingresso allarme/tamper mentre gli annunciatori sono in Modalità di Reset Automatico.

**IMPORTANTE**

**La modalità di reset automatico è ristretta solo alla funzione del canale di allarme.**

**8.1 INDICAZIONE DI ALLARME**

Nel caso di attivazione di allarme, avviene quanto segue:

1. Viene attivato l'allarme acustico e viene emesso un tono ogni due secondi.
2. IL LED di allarme per il canale attivato cambia da rosso a verde.
3. Il relè di uscita secondario per il canale viene attivato.

Dopo che è trascorso un intervallo di circa 5 secondi, avviene quanto segue:

1. Il dispositivo dell'allarme acustico viene tacitato.
2. Il LED di allarme torna verde.
3. Il contatto a relè secondario torna alla condizione iniziale.

## **9.1 SUPERVISED INPUTS**

L'aggiunta della scheda a innesto permette il collegamento degli ingressi che devono essere supervisionati, per garantire la sicurezza del collegamento via cavo tra il contenitore del sensore e l'annunciatore. Gli ingressi vengono supervisionati utilizzando una resistenza di terminazione da 2k2Ohm.

La scheda GWMZA-SIB si innesta direttamente su uno o tutti i sei blocchi di terminali sulla scheda madre. La scheda è collegata con sei blocchi terminali nei quali vengono collegati gli ingressi - si veda il Paragrafo 4.2 per i dettagli. La Figura 8 mostra la scheda GWMZA completa con dodici resistenze di supervisione.

## **9.2 POSIZIONE DELLA RESISTENZA**

Le resistenze di supervisione sono in serie con i contatti Normalmente Aperti (NA) o in parallelo con i contatti Normalmente Chiusi (NO). Con riferimento alla Figura 9, dal momento che il sensore 1 ha bisogno dei contatti da aprire in una condizione di allarme, esso ha la resistenza in serie. Il Sensore 2 ha bisogno del contatto da chiudere in una condizione di allarme, per cui ha la resistenza in parallelo.

Qualsiasi terminale di ingresso Allarme o Tamper non usato sul GWMZA-SIB deve avere una resistenza di supervisione da 2k2Ohm collegata, altrimenti verrà prodotta una condizione di allarme permanente. Dal momento che le resistenze sono critiche per il

funzionamento del sistema annunciatore, quando installato con una scheda GWMZA-SIB, la scheda viene fornita con dodici resistenze appropriate collegate tra i terminali di ingresso allarme e tamper.

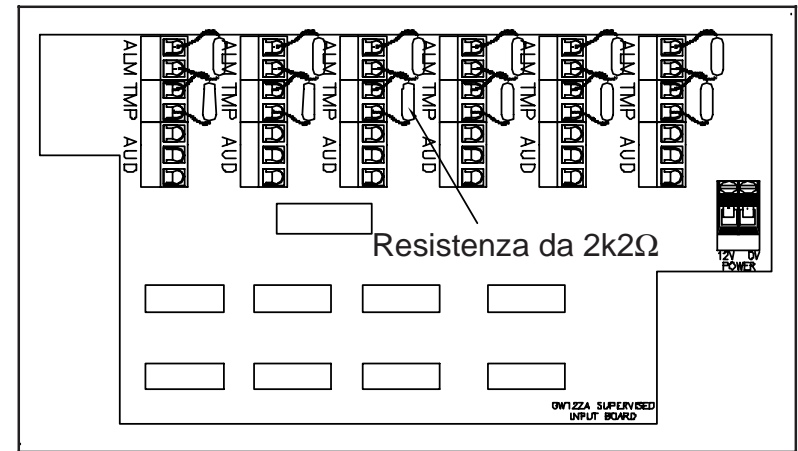


Figura 8

Una volta che sono stati effettuati tutti i collegamenti ai sensori, l'annunciatore può essere attivato.

### 10.1 IMPOSTAZIONE DELLA COMMUTAZIONE DEI RELE' DI INGRESSO

Prima di accendere il sistema, impostare ciascun polo del DIP switch SW1 in modo da accettare ingressi a relè Form A o Form B, a seconda della configurazione dei contatti a relè del sensore. Si veda il Paragrafo 5.2 per una guida appropriata. Si tenga presente che se

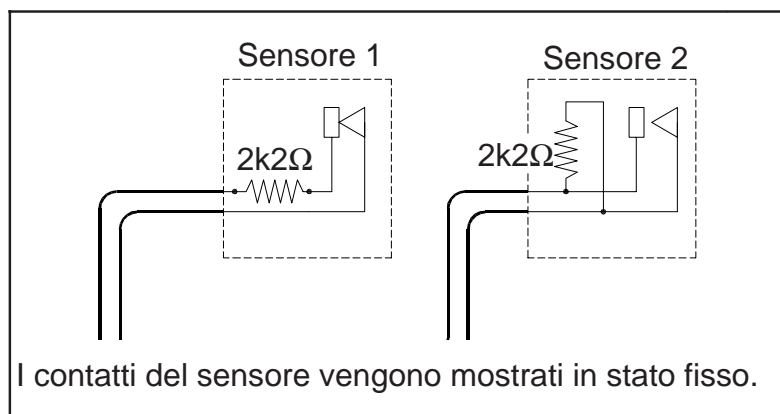


Figura 9

sono selezionati gli ingressi a relè Form A, i fili di collegamento devono essere installati in ingressi non utilizzati, per evitare continue indicazioni di allarme/tamper.

### 10.2 CONFIGURAZIONE DEL RELE' SECONDARIO

Impostare i ponticelli Lk1 - Lk13 in modo da fornire la segnalazione desiderata al dispositivo periferico. Si veda il Paragrafo 5.1 per una guida appropriata.

### **10.3 IMPOSTAZIONE DELLA MODALITA' DI FUNZIONAMENTO**

Impostare la modalità di funzionamento del sistema per il reset manuale o automatico. Si veda il Paragrafo 5.3 per una guida appropriata.

### **10.4 ALIMENTAZIONE DI RETE**

Commutare sulla alimentazione di rete ca e verificare che, dopo la sequenza di test automatico descritto nel Paragrafo 6.1, il LED Alimentazione/Batteria diventi verde.

Verificare che tutte le zone indichino una condizione di sicurezza con gli indicatori del LED di allarme che mostrano verde.

### **10.5 ALIMENTAZIONE A BATTERIA**

Collegare la batteria interna inserendo il fusibile fornito nel blocco connettori della batteria. Il fusibile si troverà fissato con del nastro in cima alla piastra di fissaggio della batteria.

### **10.6 PROVA DEL SISTEMA**

Provocare una condizione di allarme sulla prima zona e verificare che il sistema risponda come descritto nel Capitolo 7 o 8 a seconda della modalità di monitoraggio scelta.

Provocare una condizione di tamper sulla prima zona e verificare che il sistema risponda correttamente.

Se viene inviato il segnale audio dal sensore, selezionare la modalità di monitoraggio audio e verificare che il segnale acustico sia chiaro e che abbia un volume sufficiente per consentire il monitoraggio acustico.

Ripetere la procedura precedente per ciascuna zona installata.